

B

Babbeo	ijempre	Barbagianni	istria
Babbo	babbu	Barbaro	barbaru
Baccano	arbolottu	Barbiere	varvieri (barvieri)
Bacello	teha (s.f.)	Barbuto	varvudu (barvudu)
Bacchetta	vrungia, frungia	Barcaiolo	barcheri
Baciare	vasare (basare)	Barcollare	andare a istontonadas, istontonare
Bacio	vasu (basu)	Barrocciaio	carrettoneri
Baffo	baffu, mustacciu	Barroccio	carrettone
Bagaglio	trastis (s.m.)	Basette	basettas
Bagliore	lampu	Basilico	athabbia (s.f.)
Bagno	vangu (bangu)	Basso	basciu
Balbettare	chicchiare, esser limbi chicchinu	Bastardo	burdu
Balbuziente	limbi chicchinu	Bastonare	is-hudere
Balcone	hurridoriu	Batacchio	limbatha (s.f.)
Baleno	lampu, allampiggiada	Batosta	surra, subba
Balia	tataja	Battaglia	battaglia
Ballare	ballare	Battagliare	humbattere
Ballo	ballu	Battello	batteo
Balocco	johu	Battesimo	battijimu
Balordo	maccu, istrambu	Batticuore	toccheddu 'e horo
Balza	troccu (s.m.) is-hervihadogliu (s.m.)	Battito	toccheddu
Balzano	brassanu	Bava	vavula (bavula)
Bambagia	bambahe	Bavoso	vavulosu (bavulosu)
Bambino	piccinneddu	Beato	biadu
Bambola	pipia cara 'e santu,	Beccaio	maccellaju, masellaju
Bancarotta	bangarrutta	Beccare	pithulare
Banco	bangu	Beccata	pithulu (s.m.)
Bara	baule (s.m.)	Beccheria	boccidogliu
Baracca	pinnettu, barracca	Becco	pithulu
Barattolo	boto, botiheddu	Beffare	aher sa beffe, abbeffare
Barba	varva (barva)	Belare	melare, esser a melidos
		Belato	melidu

Bellezza	bellesa	Biscia	holovra
Bello	galanu	Biscotto	pistoccu
Bendare	vendare (bendare)	Bisognare	bisongiare
Bene	vene (bene)	Bisogno	bisongiu
Benedetto	veneittu (beneittu)	Bisticciare	brigare
Benedire	veneihere (beneihere)	Bisticcio	briga
Benefattore	beneattore	Bizzarro	istrambu
Benevolenza	benevolescia	Blandire	lusingare
Bentenuto	bene mantesu	Bloccare	vrimare (frimare)
Benvisto	bene vistu	Bocca	vuha (buha)
Benvoluto	bene herfiu	Boccale	broccale
Beone	imbriagone	Boccia	boccia
Bere	vivere (bivere) - buffare	Boccone	vuhone (buhone)
Bernoccolo	burruffone, cuccuvaju	Bofonchiare	murrungiare
Berretta	berritta	Boia	boia
Bestemmia	irrohu (s.m.)	Bollire	vuddire (buddire)
Bestialità	bestialidade	Bollo	bullu
Bestiame	bestiamene	Bollore	vuddioriu (buddioriu)
Bestiola	bestiedda	Bomba	bomba
Bettola	cilleri (s.m.)	Bombardare	bumbardare
Bevitura	vividura (bividura)	Bontà	bointade, bonedade
	livingiu (bivingiu) (s.m.)	Borbottare	murrungiare
Bevuta	vivida (bivida) - buffada	Borghese	cusinu
Bianchezza	biancura	Borgo	burgu
Bianco	biancu, arvu	Borioso	pagiosu, pagiagliu
Bicchiere	tassa (s.f.)	Borraccia	burraccia
Bicchierino	haliheddu, cicchette	Borsa	buscia
Bifolco	aradore	Bosco	bus-hu
Biforcare	ur-hiddare	Botta	horfu (s.m.)
Bigio	hanu	Botte	carracciolu (s.m.)
Bilancia	istaiera, istadeja	Bottega	buttega
Bile	ele (s.m.)	Bottegaio	buttegheri
Biondo	brundu	Botticina	carradeddu (s.m.)
Birbante	birbante	Bottiglia	carraffina, ampulla
Bisaccia	bertula	Bottone	buttone
Bisbigliare	narrer a secretu, ascretare	Braca	carcione (s.m.) raga
		Bracciante	manivale, giorronateri

Braccio	bracciu	Bucato	lesciva (lisciva) (s.f.)
Braciere	brajeri	Buccia	pigiolu (s.m.)
Brama	brama		hogliolu (s.m.)
Bramare	bramare, disigiare	Budello	istintina (s.f.) burdellu
Branco	grustiu (piccolo branco) taggiu (grande gregge)		(usato al plurale)
Brandello	chirriolu	Bue	voe (boe)
Breve	curciu	Bufera	borroscada
Brezza	vrina, oraggiu (s.m.)	Buffone	buffone
Briciola	farfarina, pistaggia	Bugia	pagia
Briglia	vrenu (frenu) (s.m.)	Bugiardo	pagiosu, pagiagliu
Brillo	a linna pinta, alligrucciu, in cimbrillis	Bugno	moju de ape
Brina	ghiddighia	Bolletta	bulletta
Brivido	thudda	Buono	vonu (bonu)
Brocca	broha	Buonora	bonora
Brodo	brodu	Buonprò	bonu prode
Broncio	murru: vohare su murru, esser ammurriau, (tenere il broncio)	Burla	brulla
Brontolare	murrungiare	Burlesco	brullone
Bruciare	brujare	Burro	botiru
Bruciacchiare	uscrare	Burrone	troccu, pentuma, is-hervihadogliu
Bruco	ruha (s.f.)	Bussa	surra, suba
Bruno	nighedduthu	Bussare	toccheddare
		Buttare	imbolare, vrundire (frundire)

C

Caccia	cassa
Cacciare	cassare
Cacciatore	cassadore
Caccola	graddarone (s.m.)
Cacio	hasu
Cadere	rughere
Caduta	rutta
Caffettiera	ciculatera
Caglio	haggiu
Cagnolino	cacceddeddu, caciuceddu
Calabrone	mughi-mughi
Calamaio	tinteri
Calamita	calamida
Calare	abbasciare
Calcagno	carcangiu
Calcare (verbo)	incarcare, abbathiare
Calce	carchina
Calcinaccio	carchinacciu
Calcio	carche, carchide
Calcolare	carculare
Calcolo	carculu
Caldaia	lapia, lapiolu
Calderaio	ramanagliu
Caldo	hejentu, affohu, halore
Calesse	carroccia
Calice	halihe
Callo	gallu
Calmare	carmare
Calare	abbasciare
Calpestare	appediare
Calpestio	appedihodongiu
Calunniare	caloniare

Calunnia	calonia
Calvario	carvariu
Calvizie	ispilingiu (s.m.)
Calza	migia
Calzolaio	mastru husidore
Calzoni	carciones, pantalones
Camera	apposentu (s.m.) domo
Camicia	hamisa
Camino	giminera
Camminare	camminare
Camomilla	gramamiglia
Campagnolo	campagnolu, de campagna
Campana	hampana
Campanella	campanedda
Campanile	hampanile
Campare	campare
Camposanto	hampusantu
Canale	hanale
Canapa	hannavu (s.m.)
Cancrena	granghena
Cancro	male mandihadore
Cane	hane
Canestro	hanisteddu, hanistedda (s.f.)
Canneto	hannagliu
Cannone	hannone
Cantare	hantare
Cantaro (peso)	hantare
Cantonata	hontonada
Cantone	hontone
Cantore	hantadore
Canuto	pili hanu

Canzone	cancione	Carciofo	iscarcioffa (s.f.)
Capace	capassu	Cardare	pettenare
Capanna	pinnetu	Cardellino	gardulina (s.f.)
Capello	pilu	Cardinale	cardinale
Capezzale	hapithale	Cardo	gardu
Capezzolo	crapihu	Carezza	carignu (s.m.)
Capinera	conca 'e moro	Carica	garriga, incarriga, incarrigu (s.m.)
Capire	humprendere	Carico	garrigu
Capitale	caudale	Carità	haridade
Capitano	capitanu	Carne	petha
Capitolo	capitulu	Carnefice	boia
Capitombolo	bahorra	Carnoso	purposu
Capo	conca (s.f.)	Carnevale	harrasehare
Capodanno	prima die de annu	Caro	haru (caru), istimau
Caporale	caporale	Carponi	a tatas
Capovolgere	vorriare, vortare conca a josso	Carreggiare	haruhare
Cappello	cappeddu, bonette	Carrettiere	carrettoneri, carrulante
Cappio	nodu hurrentile, groppu	Carro	harru
Cappotto	cappotto	Carrucola	tagliola
Cappuccio	cucuthu	Carta	paperi (s.m.)
Capra	hapra	Cartone	cartò
Capraio	hapragliu	Casa	domo
Capretto	haprittu	Cassa	hascia
Capriccio	visagiu	Cassapanca	bangu
Caprifico	ihu 'e sartu	Casseruola	cassarola
Caprile	mandra haprina (s.f.)	Cassetta	hascitta
Capriola	bahorra	Cessettone	cascittone
Caprone	beccu	Castagna	hastangia
Carabiniere	carabinieri	Castagno	undu de hastangia
Caratello	carradeddu	Castello	hasteddu
Carattere	carattile	Castigo	hastihu
Carbonaia	piacciola 'e harvone	Castigare	hastihare
Carbonaio	harvonagliu	Castrare	hastrare
Carbonchio	essida 'e cochere (s.f.)	Casupola	domedda, domihedda
Carbone	harvone	Catarro	catarru
Carcere	prejone (s.f.)	Catasto	catrastu

Catena	hadena	Cessare	cessare
Catrame	catramu	Cesta	coffa, hadinu (s.m.)
Cattivo	malu	Chiamare	mutire
Cattolico	cattolicu	Chiaro	craru
Cavaliere	cavaglieri	Chiave	crai
Cavalla	ebba, halavrina	Chicchera	cichera
Cavalletta	thiliprihe (s.m.) cilipriche letranca (s.m.)	Chiedere	pedire
Cavallo	hovaddu, caddu (caval lo dei pantaloni)	Chierica	crediha
Caverna	conchedda, grutta	Chiesa	cresia
Caviglia	ossu de su rasogliu (s.m.)	Chilo	chilu
Cavolo	haule	Chinare	incrinire
Cazzuola	palitta (del muratore)	Chino	incrinu
Cedere	cedere	Chioccia	pudda crohidore
Celare	huvare, istichire	Chiocciare	crohire
Celibe	vahangiu (bahangiu)	Chiocciola	corrovacca
Cemento	cimentu	Chiodo	crau, bullitta (s.f.)
Cena	hena	Chiudere	tancare
Cencio	istracciu	Chiunque	hie si siat
Cenere	hisina	Chiusura	tancadura, hungiadura
Cenno	segnale	Ciarla	ciarra
Cento	hentu	Ciarlone	ciarrone
Centopiedi	chentupidudu	Ciascuno	cadaunu, dogniunu
Centro	centru	Cibo	mandihu, recattu
Cera	hera	Cicala	chichela
Cerbiatto	vithi (bithi)	Cicatrice	segnale
Cerca	herta	Cicoria	cicoria
Cerchio	chircu	Cieco	cegu, thurpu
Cercine	titile	Cielo	helu
Cereale	lavore	Ciglio	higiu, pipirista (s.f.)
Cervice	herviha	Cigolare	thirriare
Certo	certu	Cilindro	cilindru
Cervello	herveddu	Cima	cuccuru (s.f.) hima
Cervo	hervu	Cimice	hurusta
Cespuglio	matta (s.f.)	Cimitero	hampusantu
		Cinghiale	sirvone
		Cinquanta	himbanta
		Cinque	himbe

Cintola	hintoglia	Colpa	curpa
Cioccolato	cicculatte	Colpevole	artau
Cipolla	hipudda	Coltello	resoglia (s.f.) lipucciu
Circa	belle	Coltivare	trabagliare, travagliare
Circolo	circulu	Colui	issu
Circondare	inghiriare, circundare	Comandare	humandare
Cispa	ciddicra	Comare	homare
Citare	citare	Combattere	gherrare
Città	cittade	Combinare	cumbinare
Ciuffo	giuffu	Come	hommente
Civetta	istria	Cominciare	cuminciare
Civile	civile, cusinu	Comitiva	troppa, humpagnia
Classe	crassa	Commemorare	ammentare
Clava	macciorra de uste, macciocca	Commiserare	doliare
Clistere	pompa (s.f.)	Commissione	humiscione, humandu (s.m.)
Coagulare	haggiare, appredare	Comodo	codomu
Cocomero	sindria (s.f.)	Compagno	humpangiu
Cocuzzolo	cuccuru	Companatico	agongiu
Coda	hoda	Comparatico	hompariu
Cogliere	collire	Compare	hompare
Cognato	honnadu	Compartire	humparthire
Cognome	sambenadu	Compassione	humpascione
Colare	holare	Compasso	humpassu
Colei	issa	Compatire	cumpatire
Collana	gutturada	Compatto	ittu, perpere
Colle	artura, cuccuru	Compenso	ricumpensa (s.f.)
Collegio	cullegi	Competente	praticu
Collera	ira, venenu	Compiacere	cumpiaghère
Colletto	collette	Compiangere	doliare
Collina	artura, cuccuru (s.m.) pesau (s.m.)	Compiere	grempire
Collo	thruccu	Completo	cumpretu
Colmare	accucurare, prenare	Complicato	imbojau
Colmo	prenu, a cuccuru	Comporre	humponnere
Colombaccio	culumbu	Comportare	cumportare
Colombo	culumbu	Comprendere	humprendere
		Compromettere	cumprumittere

Computare	cumputtare	Contare	hontare
Comunale	cumonale	Conte	conte
Comune	cumuna (s.f.) comunu (aggettivo)	Contento	huntentu
Comunicare	huminihare, allegare	Contesa	briga, diverescia, tirada
Comunione	huminione	Contessa	igia 'e conte, cuntissa
Con	hin	Conto	hontu
Conca	conchedda	Contorcere	intortihare
Concesso	cuncediu	Contraggenio	hontrageniu
Concludere	grunguire	Contrario	hontrariu
Concia	honcia	Contusione	tanadinore
Conciliare	cunciliare	Convenire	cumbennere
Concimare	alledamenare	Convento	humbentu
Concime	ledamene	Conversare	hisionare
Concordare	cuncordare	Convertire	humbertire
Concorrere	cuncurrere	Convito	humbidu
Condanna	hundenna	Convivere	istare paris
Condire	hundire	Coperchio	hoprecu
Condonare	perdonare	Coperta	manta
Condotta	hundutta	Copiare	copiare
Condurre	juhere	Coppia	croppa
Confessare	huffessare	Coprire	cucugiare
Confessione	huffiscione	Coraggio	coraggiu
Confessionale	huffiscionariu	Corallo	horaddu
Confetto	huffittura (s.f.)	Corbezzolo	lidone
Conficcare	cravare	Corda	une, soha
Confidare	huffidare	Coricare	corcare
Confidente	uspia (spia) hussigeri (consigliere)	Cornacchia	horrancra
Confinare	cunfinare	Cornata	incorrada
Confine	lahana (s.f.) tremene	Cornice	gruanissa
Confondere	huffundere	Corno	horru
Confortare	hufforthare	Corpetto	cropette
Conforto	hufforthu	Corpo	horpus, harena
Consumare	hussumire	Correggere	hurreggire
Consumato	hussumiu, iniu, ispranau	Correggia	hurria, istringa, presogliu (s.m.)
Contadino	massaiu	Correre	hurrere
		Corridoio	hurridoriu, passiggiu